

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye bahikilija baa Kolinto, akaghihandiika mu bwile obu bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto bwabaagha butateekaane. Bamui mu bahikilija baahakaniyagha Paulo bati taali mukwenda eenini wa Kilisito.

Mu bbaluwa eni Paulo aabbalagha kubooleka ngoku akwete kwekumbula kuba mu bumui nabo. Aabasoololagha ngoku akudheedhuwa kwonini, eye hamui nabo mbabaaye mu bumui.

Mu bbaluwa eni Paulo akatandika naasoolola bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto. Aabasoolola ekyalekiye aakuukamu mu mulingo ghusaakaaye abamuhakaniyagha. Aasoolola ngoku aadheedheeuwe nanga ebi aakuukiyemu abamuhakaniyagha, bikaleka bantu banji beekuukamu kandi baaba mu bumui.

Mu bbaluwa eni, Paulo eeyongela kusaba bahikilija baa Kolinto kuhaayo na bwenge, kukoonela bahikilija baanakyabo abaabona-bonagha e Yelusaalemu. Mu nsuula sy'okumaliilila mu kitabo kini, Paulo akahandiika neebugh'o ngoku ali mukwenda eenini. Aahakanija bamui mu bantu baa Kolinto abeefoolagha bati ni bakwenda baamajima

baa Kilisito. Ebo baaghilagha bati Paulo ni mukwenda wa bisubha.

Kulamukiya

¹ Sije Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu haabwa ntegheka ya Luhanga, na muhikilija muunakyatu Timiseewa, twahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kolinto, hamui na bahikilija boona abali mu kyalo kya Akaaya.

² Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Luhanga oghu aasuuye kuhuumuliyaga kwona

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe, niye Esetuwe oghu akutughililagha kisa; niye Luhanga oghu bwile bwona akuhuumuliyagha bantu,

⁴ niye akutuhuumuliyagha tuli mu bijibu, niikuwo tugubhe kuhuumuliyaga abali mu bijibu, na kuhuumuliyaga oku Luhanga aatuhuumuuye nakuwo.

⁵ Majima, ngoku Kilisito aaboona-boone, niikuwo naatu abamuhikilije tukubona-bonagha, bhaatu ngoku Luhanga aamuhuumuuye, niikuwo naatu akutuhuumuliyagha dhe.

⁶ Sije Paulo na Timiseewa tukaakubona-bonagha haabwa kutebeja butumuwa bwa Kilisito, tukughuwagha tuhumuuye haabwa kuhikilija kwanu kandi Luhanga kubajuna. Obu Luhanga akaakutuhuumuliyagha, akubaagha naatwoleka kugumiya enuwe niikuwo

mugumisilije mukubona-bona ng'oku tukubona-bonagha.

⁷ Tukigumiiye ngu ngoku mukwete kubona-bona ngoku naatu tukubona-bonagha, naanu dhe Luhanga akubahuumuliyagha ngoku akutuhuumuliyagha.

⁸ Bahikilija baanyakatu, tukubbala mumanye ngoku twabona-boneeye mu kyalo kya Asiya. Bintu bitimbiikilaane kimui bikatub' o ebi tutaagubhagha kutunga na mulingo ghwa kubigumisilija, ti twehighuwagha nga bantu abakughenda kukuwa.

⁹ Majima, mu mitima yaatu tukeehighuwa nga bantu bakughenda kutwiluwa musango ghwa kukuwa. Ebi bikab' o niikuwo tuleke kwesigha maani ghaatu kutujuna, bhaatu twe-sighe Luhanga, oghu akugubha kuhumbuula abakuuye.

¹⁰ Ti ngoku aatuuhiye mu kabhi kaamaanii katiyo bataatwita, tumaniye ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koonaa. Twesighiye kwonini ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koonaa akakutub' o,

¹¹ haabwanu kweyongela kutusabila. Majima Luhanga akakukuukamu nsaala syanu, ti bantu bakaniye bakusijima Luhanga, haabwa mugisa oghu akutuha kwoleka ngoku aakuukiyemu nsaala sya bantu bakaniye.

Paulo naahindula ntegheka siye

¹² Endindi tukugubha kwesinda nanga tumaniye ngoku twetwalikaniye muni muni kandi kukila munu mu bukwatane bwatu naanu,

mu buhikiliile kandi mu majima ngoku Luhanga akubbalagha. Tatwakoliye ebi ngoku bantu abatahikiliije bakwelilikanagha bati bihikiye, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga.

¹³ Nahabweki tatukubahandiikilagha kintu kyona eki mutaakugubha kusoma kedha kwetegheeleliya bbaa. Kandi ndi na kunihilanti,

¹⁴ nankabha endindi mutakatukengiye kwonini, kilo kimui mulikenga kwonini, niikuwo haa kilo eki Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni, mwesinde haabwatu ngoku naatu tukwesindagha haabwanu.

¹⁵ Nanga nkimaniye ngoku mukwesinda haabwatu, niikiyo kyalekiye naatuwamu kudubha kwisa eghi kubabungila niikuwo mutunge mugisa ghwa kutubon’o kabili.

¹⁶ Nkaba ntuyemu kusaalila ewaanu eghi maghenda e Makedoniya kandi naamakuuka kulugha e Makedoniya, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli obu nkwetaaghisibuwa kughenda na buwo mu kyalo kya Buyudaaya.

¹⁷ Kandi nkahindula ntegheka eghi ndi na kighendeleluwa. Siye tankukolagha ntegheka syanje nga bantu baa muni muni, ababughagha bati, “Ee,” kuni mbamaniisiya “Bbaa.”

¹⁸ Majima ngoku Luhanga ali mwesighibuwa kandi atakuhaagha bisubha, naatu dhe mu butumuwa obu twabatebiije taaliyo hambali twabadimaagiye tuti tukubakolela kintu kyona kuni ntumaniisiya ngu tatukukikola.

¹⁹ Nanga Yesu Kilisito Mwana wa Luhanga, oghu Siye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa

twabatebiij' o, taakusiimagma kukola kintu, ti haa bwile obu bwonini aatodha abhenga kukikola, akuusuliisiyagha ndaghaano siye.

²⁰ Takisaasaniye ni ndaghaano sitya Luhanga aatukoleeye, bhaatu syona akusisuliisiyagha mu Yesu Kilisito. Eki niikiyo kikulekagha tughila tuti "Aamiina" obu tukubaagha ntuhutiya Luhanga kukwama mu Yesu Kilisito.

²¹ Nahabweki Luhanga niye akulekagha etuwe hamui naanu tuukala tunagumiye mu Kilisito. Niye akatukoma kukola mulimo ghuwe,

²² aatut' o kabonelo akakwoleka ngoku tuli bantu be, aatuha Mwoyo Ahikiliye kutuukalamu nga musimbo, kugumiya ngoku akutukolela byona ebi aatulaghiisaniye.

²³ Majima Luhanga amaniye ngoku ekyalekiye ntaakuuka e Kolinto eghi kwabaaye dhaani kutabaghambila haa bintu bibhihiye ebi mukukolagha.

²⁴ Muleke kwelijikana muti niibuwo twabahambiliya bya kukola nga bahikiliya baa Yesu. Bhaatu tukwete kukola hamui naanu haabwa kudheedhuwa kwanu. Nanga kuhikiliya niikuwo kulekiye munagumiye' o Yesu.

2

¹ Nahabweki nkatuwamu kutatodha kubabungila eghi, nanga ebi nangutodhiye kubaghambila byangubaletelije kusaaliluwa.

² Nanga tambbaliye enuwe abakulekagha ndheedhuwa mutuntule.

³ Niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli ntiyo, niikuwo ninaasiye eghi, ntaaghuwa

nсаaluuwe haabwanu abangulekiye nindheedhuwa. Majima nkaba nkimaniye nti mukukola ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eghi, niikuwo ninaasiye ndheedhuwe kandi naanu mudheedhuwe dhee.

⁴ Nkabahandiikila bbaluwa eghi nsaluuwe kwonini! Mutima ghunsaaliye munda kandi maligha ngantoona. Tanaabbaliye kubasaaliya, bhaatu naabbalagha mumanye ngoku mbakundiye kwonini.

Kughanila musiisi

⁵ Ebikwet'o oghu aakoliye kintu kibhiihiye ekyabasaaliye, aasaaliije enuwe boona kusaaliya ngoku aasaaliije siye. Bhaatu tambbaliye kutimbiikaniya ebikwet'o musango ghuwe oghu.

⁶ Kifubilo eki bakaniye mu kibbula kyanu kya bahikiliya mwamuhaaye kimumaliye.

⁷ Hatiini endindi, mubhonganuuwe kumughanila kandi kumuguma-gumiya, niikuwo bituntulo bikaniye bitamumala maani.

⁸ Nahabweki ndimabateelelela nti, mutodhe mumukunde.

⁹ Kighendeleluwa ekyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli, kukaba kubalengesa bikoluwa byanu kulola majima mulaba nimukola byona ebi naabalaghiiye kukola.

¹⁰ Nimwaghaniye muntu weena, nanje nkumughanila dhee. Ti nkaakughanilagha muntu haabwa eki abhonganuuwe kughaniluwa, nkukikolagha haabwa maani ghaa Kilisito kandi mu mulingo ghukubaghasila,

11 niikuwo Sitaani atatudimaaga. Nanga tumanije milingo eghi Sitaani akudimaagilaghamu bantu.

Bakwenda baa Ndaghaano Mpyaka

12 Ti obu naagheniye mu kibugha kya Tulowa kulangilila Makulu Ghasemeeye haa Kilisito, naasanga Mukama Yesu amaliye kunteghekela yo mugisa ghwamaani kulangilila Makulu Ghasemeeye agha.

13 Bhaatu haabwa kutasangayo muhikilija muunakyatu Tito kumpa makulu gh'ewaanu eghi mutima taghwampumuuye munda bbaa. Naatuwamu kulagha bantu baay'o, naalughayo naaghenda e Makedoniya.

14 Bhaatu nkusijima Luhanga oghu bwile bwona kukwama mu Kilisito akulekagha tusingula mu byona, ti hoonu hambali tukughendagha, Luhanga akutukoleesiyagha kulangilila butumuwa haa Kilisito niikuwo bantu bakanije bamumanye.

15 Ngoku bantu bakubbalagha kusasa kwa bigita, Luhanga akudheedhuwagha obu tukulangililagha butumuwa haa Kilisito mu bantu abakujunuwa n'abakuhwelekeelela.

16 Tukaakubaagha ntutebeja butumuwa obu, banji bukubajookelegha kubhi nanga bukubaleeteleja luku, banji bubajookela kulungi nanga bukubahaagha bwomiji. Buuye ni ani ali na maani kukola mulimo ghwamaani oghu?

17 Tatukulangililagha kighambo kya Luhanga ntubabbalamu buguudha, ngoku bantu banji bakanije bakukolagha. Bhaatu

tukukilangililagha haabwa Kilisito kandi tumanije ngoku Luhanga oghu akatutuma aboone ebi tukwete kukola.

3

¹ Buuye niibuwo twesinda etuwe boonini? Kedha buuye nga bantu banji, naatu tukwetaghisibuwa maabbaluwa ghaatukutusoboolol’o ewaanu, kedha maabbaluwa kulugha ewaanu eghi ghaakutusoboolol’o mu bantu banji?

² Niinuwe muli nga bbaluwa ya kutwanjula, enuwe aba tukwelilikanagh’o bwile bwona, nanga bikoluwa byanu bikugubha kwoleka buli muntu ngoku butumuwa obu tukulangililagha buli bwamajima.

³ Ekyalughiye mu mulimo twabakoliyemu eghi, kikaleka mweyoleka ngoku muli nga bbaluwa eghi elughiye ewaa Kilisito, eghi bahaandiikiye haa lupaapulo na inki, bhaatu eghi Mwoyo wa Luhanga mwomiji ahandiikiye, etali eghi bahandiikiye haa bihande-hande bya mabaale, bhaatu eghi bahandiikiye haa mitima ya bantu.

⁴ Twesighiye Luhanga mu mulingo oghu haabwa kuhikilija Kilisito.

⁵ Tatukugubha kukola kintu kyona haabwa maani ghaatu, bhaatu maani aghalughiye ewaa Luhanga niigho ghakugubha kuleka ntukola kintu kyona.

⁶ Nahabweki niiye akatufoola baheeleliya bahikiye baa ndaghaano yee mpyaka na bantu, ya kubajuna, eghi etahandiikuuwe nga kihandiko kya bilaghilo, bhaatu ya Mwoyo Ahikiliye.

Bilaghilo byaleetelejagha abatabikwete byona luku, bhaatu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomiili.

Kitiinsa kya ndaghaano mpyaka

⁷ Ti butumuwa bwa bilaghilo ebi hambele Luhanga aahaaye Musa kuhandiika h'ebaale bukaleeteleja luku, nankabha mbyatandikiye na kitiinsa kya Luhanga kyamaani. Bwile obu Banaisaaleeli tabaagubhiye kubona Musa haaliiso, nanga haaliiso yee aabbembeniyagha haabwa kitiinsa kya Luhanga.

⁸ Buuye Luhanga alakaba noolekiye atiyo kitiinsa kiye mu butumuwa bwa bwile obu, taakusaaliyo kukyoleka mu butumuwa bwa Mwoyo Ahikiliye obu akuba naaha bantu bwomiili?

⁹ Kandi bantu balaba mbahutiyaagha butumuwa bwa bilaghilo bya Musa ebikubasingiisiya musango, babhonganuuwe kuhutiya kwonini butumuwa obukuleka mbaba bahikiliye ewaa Luhanga.

¹⁰ Ntwalengeesaniye kitiinsa kya ndaghaano ya hambele, takyengaane na kitiinsa kya ndaghaano mpyaka bbaa.

¹¹ Ti obu ekikuhuw'o kilaba nkyasiye na kitiinsa, ekitaakuhuw'o kibhonganuuwe kuba na kitiinsa kisaay'o.

¹² Nahabweki tuli na kubugha tugumiye nanga kitiinsa kya ndaghaano mpyaka eghe nkya bilo n'ebilo.

¹³ Tatuli nga Musa, oghu eeswikilagha kitambaala haaliiso naabughila Banaisaaleeli niikuwo

batabona ngoku kubbebbeniya oku Luhanga aabaagha amutaaye haaliiso kukwete kuhuw’o.

¹⁴ Bhaatu tabeetegheleeje nanga kutimbikana kwa mitima yabo. Ti kuhikiya n’endindi nankabha basoma ebili mu ndaghaano nkulu, ekili nga kitambaala eki kikubaakalagha haa maaso. Kuhikilija Kilisito kwonkaha niikuwo kukubaay’o kiyo.

¹⁵ Nankabha n’endindi bakaakubasomelagha bilaghilo bya Musa, tabakubikengagha ng’oghu oti kitambaala kiswikiiye byelilikano byabo.

¹⁶ Bhaatu muntu weena akaakumalagha kuhikilija Mukama, kitambaala eki kikumulughagh’o.

¹⁷ Nahabweki endindi Mukama Yesu akutukolelaghamu haabwa maani ghaa Mwoyo, ti Mwoyo wa Mukama oghu, niiye akutuhaagha bughabe bilaghilo kutatulema.

¹⁸ Etuwe bahikilija boona tuli na kwoleka bantu kitinisa kya Mukama waatu Yesu. Mwoyo oghu niibuwo aatuhindula bwile bwona kufooka nga Mukama waatu oghu. Kitinisa kyatu kikughenda nkineeyongela. Ti oghu akukolagha mulimo oghu ni Mukama oghu ali Mwoyo.

4

Butumuwa bwamajima

¹ Nahabweki tatukuhuwa maani kukola mulimo ghwa kutebeja bbaa, nanga Luhanga mu ngughuma siye niiye akatutuma kughukola.

² Ti, tukubhengagha kukola bikoluwa ebikuhemulagha, ebi bantu bakukolagha kibiso;

tatukuhaagha bisubha kandi tatukuhindulagha kighambo kya Luhanga. Bhaatu tukubughagha majima ghoonini niikuwo buli muntu weena eetegheeleliye kandi Luhanga niiye amaniye ngoku tukubughagha majima ghoonini.

³ Nankabha bantu banji mbakughilagha bati tabakwetegheeleliyagha bhyani Makulu Ghasemeeye agha tukwegheesiyagha, abataakugheetegheeleliyagha ni abakughenda kuhwelekeelela.

⁴ Sitaani oghu alemiye nsi eni, niiye atangiye byelilikano bya abatali bahikilija, niikuwo batabona kyeleeli ekili mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito waatu oghu ali na kitinisa kandi oghu atwolekiye ngoku Luhanga ali.

⁵ Tatukwetebejagh'o bbaa, tukutebejagh'o Yesu Kilisito nga Mukama. Eki tukwebughagh'o ni ngu etuwe tuli baheeleliya baanu haabwa eki Kilisito aatukoleeye.

⁶ Nanga Luhanga oghu akaghila ati, "Oleke kyeleeli kib'o hambali mwelima ghwabaagha,"* niiye akatuha butumuwa buwe kuba nga kyeleeli mu mitima yaatu kuleka ntwetegheeleliya kitinisa kiye ekyolekeeuwe mu Yesu Kilisito.

Butumuwa bwa mughaso mu minagha y'ebumba

⁷ Butumuwa obu ni Makulu Ghasemeeye ghaa mughaso munu, agha Luhanga aahaaye etuwe bakwenda, abali baceke nga minagha y'ebumba, kwoleka ngu butoki bwamaani bwatu kutebeja

* 4:6 4:6 Ntandiko 1:3

butumuwa obu bulughiyeye ewaa Luhanga etali mu etuwe.

8 Tukubaagha na bijibu bwile bwona, bhaatu takikulekagha tuhuwa maani, bunji n'obunji tatukumanyagha kya kukola, bhaatu tatukuhuwagha maani bbaa.

9 Bantu bakutubona-boniyagha etuwe bakwenda, bhaatu Luhanga taakutulekagha etuwe bonkaha, ngighu syatu syatuhutaaliyagha bhaatu Luhanga ataabasimilaniya kutwita.

10 Tukwehighuwagha bwile bwona tuti bantu bakutwita ngoku baatiye Yesu, niikuwo haabwatu bantu banji bagubhe kubona ngoku Kilisito ali mwomiji.

11 Tukuukalagha tuli mu kabhi kaa kukuwa haabwa kuheeleliya Kilisito, niikuwo bantu bagubhe kumanya ngoku Yesu ali mwomiji mu mibili yaatu eghi bwile bwona ekukuwa.

12 Nahabweki nankabha etuwe tuli mu kabhi kaa kukuwa, kini kikulughilamu enuwe bwomiji butahuw'o.

13 Haliyo hambali kihandiikuwe mu Jabbuli ngu, muntu aaghila ati, "Nihikilije Luhanga kandi nkubugha ekilekiye nimuhikilije."* Naatu niikuwo tukukolagha nga muntu oghu. Tuhikilije Luhanga tukughambilagha bantu ekilekiye tumuhikilije.

14 Tumaniiye ngu ngoku Luhanga aahumbuyeye Mukama waatu Yesu mu bakuyeye, naatu haabwa kuba mu bumui na Yesu alituhumbuyula, niikuwo etuwe boona atuleete hamui hambali ali.

* 4:13 4:13 Jabbuli 116:10

15 Tukubona-bonagha tutiyo haabwanu, ni-ikuwo ngughuma sya Luhanga esikwete kuhik'ò bantu bakaniye, sibaleeteleje kusijima Luhanga kandi bamuhutiye kwonini.

16 Nahabweki tatukuhuwagha maani bbaa, nankabha mibili yaatu eni eba eli ya kukuwa, Luhanga akugumiyagha myoyo yaatu buli kilo.

17 Kubona-bona kwatu endindi ni kantu katii munu kandi takukumal'ò bwile bukaniye, bhaatu kukutulughilamu kitinisa kyamaani kya bilo n'ebilo.

18 Nahabweki tukaakulolagha haa kubona-bona tukwete kubona-bona endindi; tukulolagha mu maaso h'eki tutaboone endindi. Kubona-bona tuli nakuwo endindi kukuhuw'ò, bhaatu kudheedhuwa tukuba nakuwo nkwa bilo n'ebilo.

5

Mibili mpyaka mu eghulu

1 Endindi tumanije ngu mibili yaatu eni, eghi eli nga kajalaja ekuhuw'ò. Tukaakukuwa, Luhanga akutuha mibili mpyaka ya bilo n'ebilo, eghi eli nga numba mu eghulu, eghi bantu batakweye, bhaatu eghi Luhanga eenini akweye.

2 Endindi tukwete kwehumija ntwekumbula kuba na mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu.

3 Ntwabaaye na mibili yaatu mpyaka, tukuba nga bantu abaabaagha mihina, ti bwile obu tuluwete.

4 Ti tunali mu mibili yaatu eni, tukwehumiyagha kandi tukutuntula. Taghali majima ngu tubbaliye kukuwa, bhaatu tukubbalagha Luhanga kutuha mibili yaatu

mpyaka y'omu eghulu, niikuwo mibili eghi ekuhuw'o, Luhanga aghihindulemu eghi etaakuhuw'o.

⁵ Luhanga eenini niiye akatuhanga ali na kighendeleluwa kyakutuha mibili mpyaka eghi kandi aatuha Mwoyo Ahikiliiye nga musimbo kutugumiya ngoku eki kikub'o.

⁶ Nahabweki kuhikilija kwatu Yesu kukuukalagha kunagumiye kandi tumaniiye ngu ngoku tunali mu mibili yaatu ya munsu muni, tatukahikiye e ka ewaatu hambali Mukama waatu Yesu akuukalagha.

⁷ Eki niikiyo kikulekagha tuukala tunahikiliiye Yesu nankabha tutamuboone.

⁸ Kuhikilija kwatu Yesu kunagumiye kandi tukwekumbula tukuwa tulugha mu mibili yaatu eni, tughenda mu ka yaatu mu eghulu kuukala hamui na Mukama waatu Yesu.

⁹ Nahabweki kighendeleluwa kyatu nkukola ebimudheedhiye nankabha tuba tuli boomii kedha bbaa.

¹⁰ Majima, etuwe boona tukulaghiluwa kwemilila mu maaso ghaa Kilisito kutwijuwa musango. Ti buli omui alitunga eki abhonganuuwe haabwa bintu bilungi kedha bibhiihiye ebi aakoliye anaakaaye.

Butumuwa bwa kukuukanganiiyamu

¹¹ Nahabweki ngoku tumaniiye ngu bantu babhonganuuwe kuhutiya Mukama, niikiyo kikulekagha tubeekambiisiya kuhikilija Yesu. Luhanga atumaniiye ngoku tuli kandi nkunihila naanu eki mukimaniye dhe.

12 Taaniibuwo twaleng' o kwebugh' o kuseme-eye, bhaatu niibuwo twabaha haa kutandik-ila kwesinda haabwatu, niikuwo mugubhe kukuukamu abakwesindagha haabwa bikoluwa byabo mu kijikalo kya kwesinda haabwa mitima yabo kusemela ewaa Luhanga.

13 Ntwabaaye tutabukiye ngoku banji bakwete kughila, ni haabwa kukola ebi Luhanga abbaliye; ntwabaaye ntubugha biteekaane ni haabwa kughasila enuwe.

14 Tukukolagha byona haabwa kukunda kwa Kilisito aatughiliye, nanga tumanije ngu ngoku Kilisito aakwiliye etuwe bahikilija boona, bwomiji bwatu bwa hambele bukakuwa.

15 Akakwila bahikilija boona niikuwo etuwe bahikilija tutaakal' o haabwa kutakola ebitudheedhiye, bhaatu tukole ebidheedhiye Kilisito oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbuula.

16 Kutandikila endindi tatukyelijikan' o bantu ngoku bali, ngoku abatali bahikilija bakubeelijikanagh' o. Nankabha ntwelijikanagh' o Kilisito nga muntu kwonkaha, endindi tatukyamwelijikan' o tutiyo bbaa.

17 Nahabweki muntu weena naabaaye ali mu Kilisito, akubaagha afookiye kihanguwa kihyaka; bwomiji buwe bwa hambele bukubaagha buhooy' o, atandikiye bwomiji buhyaka.

18 Bwomiji buhyaka obu bukulughagha ewaa Luhanga oghu akatwekuukiliya eenini haabwa eki Kilisito aatukoleeye. Ti etuwe Luhanga atuhaaye mulimo ghwa kulangilila bantu ngoku

bakukuukanganamu naye.

¹⁹ Luhanga akukuukanganaghamu na bantu kukwama mu Kilisito. Taakutodhagha abona bali na bibhi mu maaso ghe. Ti etuwe atuhaaye mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe bwa kukuukanganamu na bantu.

²⁰ Nahabweki siye Paulo na baanakyanje, tuli bakwenda baa Kilisito kandi Luhanga akututumagha kubaghambila ngoku akwete kubesengeleliya kutegheeleliya butumuwa obu. Niibuwo twabesengeleliya ngoku Kilisito eenini angubesengeleeiye: Mukuukanganemu na Luhanga.

²¹ Luhanga akafoola Kilisito oghu ataakoliye kibhi kyona, kuba kihonguwa kya bibhi by-
atu, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, tube bahikiliye ewaa Luhanga.

6

¹ Etuwe nga abakwete kukolela hamui na Luhanga, niibuwo twabesengeleliya tuti ngughuma esi aabaghiliye sitabakwila busa.

² Nanga Luhanga akughilagha ati,
“Bwile obu bwahikiye bwa kubaghilila kisa,
naaghuwa kusaba kwanu
kandi kilo obu kyahikiye kya kubajuna,
naabakoonela.”*

Muntegheeleliye, buni niibuwo bwile bwa Luhanga kubaghilila kisa kandi bwile bwa kuba-
juna kifubilo kya bibhi byanu.

Paulo naabona-bona

* 6:2 6:2 Isaaya 49:8

³ Siye Paulo n'aba nkukolagha nabo, tatukukolagha kintu ekikutanga muntu weena kuhikilija Kilisito, nahabweki taaliyo oghu akutusoghosa ati taaniibuwo twaheeleliya Luhanga kuseme-eye.

⁴ Ti nga baheeleliya baa Luhanga, tukwesindagha mu buli kintu kyona: mu kugumisilija kwamaani, mu bijibu kandi mu kubona-bona.

⁵ Ngighu syatu baatuhuuye, banji batuta mu nkomo, banji batugumbilana mbabbala kutwita. Tukukolelagha kimui kandi tulaala tutaghwesaghiye, bunji tulaala njala.

⁶ Mwoyo ahikiliye niye atukooneeye mu buhikiliile bwatu, kwetegheeleliya, kugumisilija, kughilila bantu kisa kandi kubakunda mu majima.

⁷ Tukwegheesiyagha majima kandi Luhanga niye akutuhaagha maani. Tukwete byakulwanisija bhikiliye mu mukono ghwabuliyo na ghwabumesu.

⁸ Bantu bakatuhutiya kandi baatughaya; banji baatwambula banji baatusinda. Banji baatughilamu bahi baa bisubha kuni tukubughagha majima ghoonini.

⁹ Twaba ng'abatamanuwe kuni bantu bakaniye batamaniye; twaba nga bantu bakuwe kuni muboone ngoku tuukaaye; bantu baatufubila bhaatu bataatwita.

¹⁰ Baatukol'o ebitusaaliye bhaatu twakalagha tudheedheewe bwile bwona; twaba nga bakanu bhaatu twaleka bantu bakaniye baaba baguudha. Twaba bantu abatali na kantu, kuni

bintu byona mbyatu.

¹¹ Bahikilija baanakyanje e Kolinto! Twabaghambiiye majima ghoonini; twabooleka kulugha haa mitima yaatu ngoku tubakundiye kwonini.

¹² Tatukwete kubatwalikaniya nga bantu tutakundiye, bhaatu ninuwe mukwete kututwalikaniya nga bantu mutatukundiye.

¹³ Ndimabaghambila ngoku nangughambiiye baana banje boonini nti, mutukunde ngoku tubakundiye. Obu niibuwo bwenganija.

Kutakolangana na abatali bahikilija

¹⁴ Muleke kukolangana na abatali bahikilija. Kukola bihikiye na kukola bihiihiye bikugubha kuba mu bumui bitiya? Buuye kyeleeli kikugubha kuba kitiya mu bumui na mwelima?

¹⁵ Kilisito akugubha atiya kuba mu bumui na Sitaani? Muhikilija akugubha atiya kuba mu bumui n'oghu atali muhikilija?

¹⁶ Ngoku Luhanga akutuukalaghamu, nituwe endindi tuli nga Numba yee, ngoku Numba ya Luhanga eliyu haabwatu kulamiliyamu Luhanga enkaha, naatu dheer tukulaghiluwa kuukala mu mulingo Luhanga abbaliye tuukalemu, tutaakulamija bisasani bantu beekoleeye kulamija. Nanga Luhanga akaghila ati, "Nkubaakalamu kandi mbabungemu, nkuba Luhanga wabo kandi ebo babe bantu banje."*

¹⁷ "Siye Mukama niibuwo naabaghambila kulugh'o abatali bahikilija

* **6:16 6:16** Kyabaleevi 26:12; Yelemija 32:38; Jakeeli 37:27

kandi kubeebaghanij’o.
Mutakum’o kintu kyona ekitasemeeye,
dumbi nanje nkubeebaliya.”*

18 “Siye Mukama wa Butoki Bwona naabagham-
bila nkuba eseenuwe
kandi naanu mube batabani banje na bahala
banje.”*

7

1 Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, ngoku
Luhanga aatulaghanije ati akuba Esetuwe
kandi etuwe tube baana be, tubhonganuuwe
kwetantala kintu kyona kibhiihiye, ekikubhiiya
mibili yaatu na myoyo yaatu. Tube bahikiliiye
kwonini haabwa kuukala tuhutiye Luhanga.

Kudheedhuwa kwa Paulo

2 Ngoku naali ninaasanguuwe mbahandiikiye,
gutu mutukunde. Obu twabaagha eghi tatwa-
sobeleeje muntu n’omui, tatwahabiisiye muntu
n’omui kandi tatwalengiy’o kubaay’o ebyanu
mu mulingo ghutahikiye.

3 Tankwete kubugha kini kusoghosa bamui
mu enuwe haabwa kunkola kubhi. Nkaba
ninabaghambiiye ngoku tubakundiye kandi tuk-
weyongela kuukala tunabakundiye nankabha
n’obu kiki kyona kib’o.

4 Nkimaniye kwonini ngoku mukukola ebi
naabaghambiiye. Nkaakubaagha nimbugha na
bantu banji nkusindagha enuwe haabwa ebi
mukwete kukola. Nankabha nimbona-bona,

* 6:17 6:17 Isaaya 52:11; Jakeeli 20:34, 41 * 6:18 6:18 2 Samwili
7:14; 2 Samwili 7:8

nkaakuusukagha ebi mukwete kukola, nkudheedheluwagha kimui kwonini.

⁵ Obu twakidhiye e Makedoniya eni, tatwatungiye kasinge bbaa. Ngighu syatu syatutuntuliya kwonini, ti twaghuwagha tweyungiye ekikub’o bahikilija.

⁶ Bhaatu Luhanga oghu akulekagha abatuntuuye badheedhuwa, akaleka twadheedhuwa haabwa kusijimilaniya muhikilija Tito kwisa hambali tuli.

⁷ Ekyatudheedhiye takuli Tito kwisa hambali tuli kwonkaha, bhaatu makulu ghaanu aatuhaaye ghaatudheedhiye. Akatughambila ngoku mukwete kwonini kubala siye kwisa eghi kubabungila. Aatodha aatughambila ngu niibuwo mwekamba kwonini kukola ebi mbbaliye, ti bikaleka kudheedhuwa kwanje kweyongela.

⁸ Nankabha bbaluwa naadubhiye kubahandikila niyaalekiye mwasaaliluwa, nkatuwamu kubona kisemeeye kubatwekelayo. Nkadubha naabona ndi muntu asobeeiye kubatwekelayo, nanga ekaleka mwasaaliluwa, bhaatu ekaleka mwasaaliluwa haabwa bwile bukee.

⁹ Endindi ndheedheeuwe, bhaatu teeli haabwanu kusaaliluwa, bhaatu haabwa Luhanga kuleka nimusaaliluwa mutiyo niikuwo mugubhe kwekuukamu bibhi byanu. Ti mukusaaliluwa oku, taaliyo n’omui kabhi koonkaabaay’o bbaa.

¹⁰ Luhanga kusijimilaniya muntu kusaaliluwa atiyo haabwa kibhi akoliye kikulekagha muntu oghu eekuukamu kandi ajunuwa kifubilo kya Luhanga kandi taakutodhagha aba n’eki atuntuliye, bhaatu bituntulo bya nsi eni bikuleetagha

luku.

¹¹ Mulole ebi kutuntula oku kwalekiye mwaba nabiyo: Mukat’o kulu na nkokolo kukola ebidheedhiye Luhanga, mwabbala kweyoleka ngu tamuli na kyona musobeeje, mwasaaliluwa kandi mwobaha Luhanga kubafubila, mwekumbula siye kutodha kwisa eghi kubalola. Kyaleka mweghendeseleja mu ebi mukukola kandi mwabbala ekihikiye kukoluwa haabwa oghu akakola kibhi oghu.

¹² Nahabweki nankabha ninaabahandiikiye bbaluwa eghi, tayaabaagha haabwa muntu oghu akakola kintu kibhijhiye oghu, kedha oghu aasobeleeje, bhaatu niikuwo mugubhe kumanya ngoku Luhanga amaniye ngoku mutaay’o kulu na nkokolo kutuhutiya.

¹³ Ebi mukwete kukola byalekiye twaguma.

Ti tukadheedhuwa kwonini obu mukoli muunakyatu Tito aatughambiiye ngu ebi mukwete kukola bikaleka aadheedhuwa kandi mutima ghwamuhuumulikana munda.

¹⁴ Nkaba ninaghambiiye Tito ngoku nkwepankagha haabwa ebi mukwete kukola, ti tamwampemuuye. Bhaatu ngoku ebi twabaghambilagha byona ghaabaagha majima, nahabweki ngoku twaghambiiye Tito tuti tukwepankagha haabwanu ghaabaaye majima ghoonini.

¹⁵ Endindi Tito eeyongeeye kubakunda, nanga akuusukagha ngoku bakaniiye mu enuwe mwategheleeje kwonini ebi aabaghambilagha byona kandi mwabikola kwonini.

¹⁶ Ti siye ndheedheeuwe kwonini kandi

naabeesighiye kimui haabwa ebi mukwete kukola ebi.

8

Ngoku bahikilija babhonganuuwe kuhaayo

¹ Hatiini bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma bahikilija b'omu kyalo kya Makedonija.

² Nankabha bataabaagha baakaaye mu kasinge haabwa kubabona-boniya, kudheedhuwa kwabo kukaleka baaheelayo kimui sente nankabha mbabaagha banaku.

³ Nkubugha majima nti, bakahayo kwonini kusaaliya ngoku baagubhagha, haabwabo bonkaha muntu atabahambiliije.

⁴ Bakatusaba munu tubasiimilaniye nabo dhee babe na mugisa ghwa kuhaayo kukoonela bahikilija baanakyabo baa Yelusaalemu.

⁵ Bakahayo batiyo kusaaliya ngoku twabanihilagha, nanga bakadubha beehaayo kukola ebidheedhiye Mukama, dumbi baakola ebi twabaghambilagha kukola kusighikila haa ntegheka ya Luhanga.

⁶ Nahabweki tukasaba mukoli muunakyatu Tito, ngoku aabatandikijsiye mulimo ghwa ngughuma ghwa kukumaaniya bukooneli obu, aase aghumalilije.

⁷ Bhaatu ngoku Luhanga aagubhijsiye enuwe kusaaliyo' bahikilija baanakyanu aba, mu kuhikilija, kumanya butumuwa bwamajima kandi kumanya kwegheesiya majima agha kandi mu kukoonela bantu banji kandi na mu

kutukunda, mulole ngu mwahaayeyo kusaaliya bahikilija baanakyanu aba.

⁸ Tankwete kubalaghila, bhaatu nkubbala kulola majima ghaa kukunda kwanu, kughalengesaniya na kwekamba kwa bahikilija baanakyanu aba.

⁹ Mumaniye ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aatughiliye ngughuma, nankabha naabaagha muguudha, haabwanu akeefoola munaku, niikuwo enuwe kukwama mu bunaku buwe mugubhe kuba baguudha.

¹⁰ Kyelilikanano kyanje haa ekikwet'o kuhaayo kwanu ni ngu: Mwaka ghuhooye, ninuwe mwadubhiye kwehaayo kukumaaniya sente syakukoonela bahikilija baanakyanu kandi dheer ninuwe mwadubhiye kutandika kusikumaniya.

¹¹ Nahabweki mulimo mwatandikiye oghu mughumalilije, kusighikila h'ebi muli nabiyo, niikuwo kyoleke bwekambi mwolekiye maghutandika.

¹² Nanga muntu naaneehaayeyo kuhaaye, Luhanga akusijima bisembo bya bukooneli obu, kusighikila h'ebi muntu ali nabiyo, etali kusighikila h'ebi muntu atali nabiyo.

¹³ Kwekumbula kwatu takuli kutanga banji kuhaayo niikuwo enuwe bonkaha aalinuwe mwabona-bona kukoonela bantu banji, bhaatu tukubbala hab'o bwenganija.

¹⁴ Endindi ngoku enuwe muli na bikaniye, mubhonganuuwe kuha baanakyanu ebi bakwe-taaghisibuwa, niikuwo bwile bunji nabo bali na

bikaniye, babahe ebi mukwetaaghisibuwa. Eki kikuba nkyoleka bwenganija nga bahikilija.

15 Nanga Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “abaakumaaniye bikaniye tabaatighaaiye kantu kandi abaakumaaniye bikee tabaabuluwe kantu.”*

Mbatuma Tito e Kolinto

16 Nkusiima Luhanga oghu akaha Tito mutima ghwa kubafuw’o, ngoku nanje mbafuuy’o.

17 Nanga obu twamusabiye kwisa eghi aasiima kandi adheedheleeuwe kimui. Eye eenini haabuwe aabaagha asanguuwe naabbala kwonini kwisa eghi kubalola.

18 Tulimamutuma eghi na muhikilija muunakyatu onji oghu bibbula bya bahikilija byona bikwete kusinda haabwa kwegheesiyagha kusemeeye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

19 Muhikilija muunakyatu oghu, bahikilija banji niibo baamukomiye kughenda naatu e Yelusaalemu kutwalayo sente sya bukooneli. Kubala kwatu ni ngu bukooneli obu buleke bantu bahutiye Mukama kandi bamanye ngoku twehaayeyo kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyatu.

20 Tukubbala kwetantala bahikilija kutusoghosa haa bikwet’o bisembo bya sente esi kukwete kubaghambila bahikilija kukumaaniya.

21 Niibuwo twehayo kwonini kukola ebihikiye etali Mukama enkaha kubona ngoku tukwete kukola ebihikiye, bhaatu na bantu bamanye ngoku tukwete kukola ebihikiye.

* 8:15 8:15 Kulugha 16:18

²² Bantu babili aba bakwisa eghi dhee na muhikilija muunakyatu onji omui. Oghu tumaniye mu milingo ekaniye ngoku akukolagha kusemeeye mulimo ghwa Luhanga. Adheed-heeuwe kwisa eghi nanga bwesighibuwa bwa-maani ali nabuwo haabwanu.

²³ Titi eye, tukughendagha naye hoona-hoona kandi ni mukoli muunakyanje ewaanu eghi. Ekikwet'o baanakyatu babili abali naye, mbatumuwa aba kibbula kya bahikilija baatumiye kwisa ewaanu eghi. Ti ebi bakukolagha bikulekagha bantu bahutiya Kilisito.

²⁴ Nahabweki mwoleke basaasa aba kukunda kwanu. Niikuwo bibbula bya bahikilija bagubhe kumanya ekikulekagha twesinda tuti mukundiye kibbula kya bahikilija baanakyanu.

9

¹ Tankwetaaghisibuwa kubahandiikila bikanaye haa bikwet'o sente muteghekiye kuhaayo kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu.

² Nanga nimanaye ngoku mwehaayeyo kubakoonela, ti naabasindagha haabwa kuhaayo kwanu oku, ningambila bahikilija b'omu Makedoniya, nti enuwe bahikilija b'omu kyalo kya Akaaya kulugha mwaka ghuhooye mweteekaniije kuhaayo bukooneli obu; kandi kwekamba kwanu kuha, kwalekiye bahikilija b'omu Makedoniya bakaniye baatandika kuhaayo.

³ Bhaatu ndimatuma baanakyanje basatu aba kukoonela enuwe, niikuwo kwesinda kwatu tuti mweteekaniye kuhaayo kutaba kwa bisubha,

bhaatu niikuwo mugubhe kweteekanija, ngoku naaghiliye nti mweteekanije kuhaayo.

⁴ Kaakuba bamui mu bahikilija b'omu Makedoniya baasa nanje e Kolinto eghi, ti basanga muteeteekanije kuhaayo, siye nkuhemuka haabwa kwesigha nti mukuhaayo. Ti enuwe mukusaaliy'o kuhemuka.

⁵ Nahabweki neelilikaane naabona nkyetaaghisibuwa kudubha kutuma eghi baanakyenje aba, kut'o ntegheka kulola ngu kisémbó mwelaghisaniye kuhaayo kyateekanijibuwe, niikuwo ninaasiye nsange kili kisémbó eki mukuhaayo haabwa bwenge bwanu, etali kubahambilija.

Kuhaayo odheedheeuwe

⁶ Muusuke eki nkumaniisiya ni ngu: Oghu akuhelagha bikee akukesagha bikee, n'oghu akuhelagha bikanije akukesagha bikanije.

⁷ Buli muntu abhonganuuwe kuhaayo kusighikila ngoku aatuuyemu haa mutima ghuwe, etali nga muntu atuntuuye kedha bahambilije kuhaayo, nanga Luhanga akundiye oghu akuhaaghayo adheedheeuwe.

⁸ Ti Luhanga akugubha kubaghilila ngughuma, bwile bwona abahaaghe byona ebi mukwetaaghisibuwa, niikuwo mugubhe kukola bikoluwa bisemeeye bya kukoonela bantu banji.

⁹ Nanga muntu oghu akuhaaghayo adheedheeuwe, akubaagha ng'oghu Ebyahandiikuuwe bibughiy'o biti:

“Akuhaagha banaku adheedheeuwe,

t̄i k̄ikoluwa kiye k̄ih̄ik̄il̄ij̄iye eki k̄ikuukal'õ
bilo n'ebilo.”*

¹⁰ Luhanga oghu akutaagh'õ nsigho esi bantu bakuhelagha silughamu byokuliya bikaniye. Akubaheela kimui dhee bikaniye kandi mutunge ebikumala kukoonela na abali mu bwetaagho.

¹¹ Luhanga akubafoola baguudha kwonini mu milingo yoona, niikuwo mugubhe kuba benge hambali haliyo kyetaagho kyona. Kandi kisémbõ kya bwenge bwanu eki, tukaakuk̄ik̄id̄h̄ija mu bah̄ik̄il̄ija baa Yelusaalemu, kikuleka basinde Luhanga.

¹² Kuhaayo kwanu sente sya kukoonela bah̄ik̄il̄ija baa Yelusaalemu, takuli kwonkaha kuhaayo haabwa kyetaagho bali nakiyo, bhaatu dhee, eki mubakoleeye, kikuleka bantu bakaniye basinde kwonini Luhanga.

¹³ Nanga bantu bakaakubona ngoku muli benge kwonini, bakusinda Luhanga, haabwanu kuh̄ik̄il̄ija Makulu Ghasemeeye haa Kil̄is̄ito kandi kukola ebi akulaghilagha. T̄i tamukuba mukooneeye bah̄ik̄il̄ija aba bonkaha bbaa, mukuba mukooneeye na bantu banji dhee.

¹⁴ T̄i balakabaagha mbasabila enuwe ewaa Luhanga, balabaasukagha haabwa ngughuma syamaani sya kukoonela esi Luhanga ahaaye enuwe.

¹⁵ Luhanga asij̄imuwe haabwa kutuha kisémbõ kiye kyamaani kya Mwana wee Yesu.

10

* 9:9 9:9 Jabbuli 112:9

Paulo naabugh'o buheeleliya buwe

¹ Siye Paulo ndimabasaba ndhootiye kandi nteekaane ngoku Kilisito aakolagha. Nankabha bantu banji mbakughilagha bati nkaakubaagha ndi eghi mba mwoba, bhaatu ntali eghi nsaakala.

² Ndimabeesengeleliya nti obu nkwise eghi ntasaakala ngoku naabbalagha kusaakala haabwa bamui mu bantu abakwelilikanagha bati etuwe niibuwo twaneetwalikaniya ngoku abatali bahikilija bakwetwalikaniyagha.

³ Nankabha tuli munsu muni nga bantu banji boona, tatukulwaniisiyagha abakutuhakaniyagha ngoku abatali bahikilija bakukolagha.

⁴ Byakulwaniisiya byatu, tabili bighambo ng'ebi abatali bahikilija bakubughagha. Bhaatu bighambo byatu bili na butoki bwa Luhanga kumal'o maani ghaa ngighu syatu, ngoku muntu angumal'o bwebisilo bwa ngighu yee.

⁵ Tukumalagh'o kuhakangana kwona na myepanko ya buli mulingo eghi ekulekagha bantu batasijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Tukulekagha bantu bahindula nteekeleja yabo niikuwo bahutiye Kilisito.

⁶ Ti enuwe nimwahutiye kwonini Kilisito, dumbi tukweteekaniya kufubila boona abanakukola bikoluwa bya butaaghuwa.

⁷ Enuwe tamwetegheleejeye ngu, kaakuba muntu aba amaniye kwonini ati nimuheeleliya wa Kilisito, abhonganuuwe kumanya dheer ngu naatu tuli kwonini baheeleliya baa Kilisito ngoku naye ali.

8 Tankukwatuwa nsoni kwesinda kwonini haabwa butoki obu Mukama Kilisito aatuhaaye. Akatuha buwo kugumiya kuhikilija kwanu etali kuleka nkukuukilila, eki tankuhemuka haabwakiyo bbaa.

9 Tambbaliye kuba nga muntu akwete kuleng’o kubahandiikila bbaluwa sya kuboobahililiya.

10 Nanga bamui mu enuwe bakughilagha bati, “Paulo akuhandiikagha bbaluwa sisaakaaye kandi syamaani. Bhaatu n’aba ali eni aba mwoba kandi abugha ebitali na mughaso.”

11 Bantu ng’aba bali na kumanya ngu ebi tukuhandiikagaha mu bbaluwa tutali eghi ni-ibiyo byonini tukukolagha.

12 Tatukwetaaghisibuwa na kwelengeesaniya kedha kwesusaaniya na bamui mu bantu abakwete kwesinda boonini. Bakwelilikanagha bati mbagheji kusaaliya bantu banji, ti babbala kweyoleka ngoku ebo basaaiye bantu banji. Eki kikwolekagha ngoku bali badhoma.

13 Etywe tatukwesindagha haabwa kintu eki tutahikilijibuwe kwesinda haabwakiyo bbaa. Tukwesinda haabwa mulimo oghu Luhanga aatutumiyeye kukola, ti naanu muli kitwike kya mulimo oghu.

14 Taaniibuwo twesinda kusaalukaane ng’oghu oti tatwahikiye ewaanu eghi, bhaatu tuhikiye nanga nituwe twadubhiye kwisa eghi kubatebej’o Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito.

15 Tatukwesinda kusaalukaane haabwa mulimo ghwa kutebeja oghu bantu banji bakoliye mu kikalalo. Ti kunihila kwatu ni ngu, ngoku kuhikilija kwanu kukweyongela kukula,

mukutukoonela kugbaatikanija mulimo ghwa kutebeja ewaanu eghi,

¹⁶ niikuwo etuwe tugubhe kughenda kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu bjikalo binji ebiselaan'onaanu, hambali muntu onji aatakaghendiye kutebeja, niikuwo twepanke haabwa kutebeja hambali muntu onji atakahikiye.

¹⁷ Nanga kihandiikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."*

¹⁸ Ti muntu weena neesindiye eenini, Mukama Kilisito taakumusinda bbaa, kuuy'ona kusinda oghu eye eenini asiimiye.

11

Paulo na bakwenda baa bisubha

¹ Endindi ndi na kunihila nti mukungumisiija nankabha nimwelilikana muti ebi nkubugha mbya budhoma. Eki nkimaniye ngoku mukweyongela kungumisiija.

² Neehighuuye kubhi ngoku Luhanga akwehighuwa kubhi haabwanu kwebaghanij'ona Kilisito. Nanga muli nga manaabukali ahikiliye atamaniye basaasa, oghu naahaayeyo kusweluwa musaasa omui enkaha, Kilisito.

³ Bhaatu noobaiye nti ngoku njoka yaadi-maagiye Eeva hambele, naanu bantu bakugubha kubhiiya byelilikano byanu bahikiliya, niikuwo muleke kut'ona na nkokolo kuhutiya Kilisito enkaha mu majima kandi mu buusuuye.

* 10:17 10:17 Yelemiya 9:24

4 Muntu akaakwisagha eghi n'abatebej'ó Yesu onji atali oghu twabatebiji'ó, kedha haa Mwoyo Ahikiliye onji atali oghu mwatungiyé, kedha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji ghatali agha mwahikiliye, mukumalagha ghasiima bwangu ebi akwete kwegheesiya.

5 Bhaatu tankwelilikana nti aba mukughi-laghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba, bansaaiye.

6 Nsobola kuba ntaatendekeeuwe kubugha, bhaatu nkwegheesiya gha ebi mmaniye. Ti eki twalengiy'ó kubasoboolola kiyo bbeni-bbeni mu buli mulingo ghwona.

7 Buuye siye nkasobiya kwebundaaliya kandi kuhutiya enuwe haabwa kubatebejela busa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga?

8 Kikaba ng'oghu oti nkaabha bibbula bya bahikiliya mu bikalo binji haabwa sente naatungagha kulugha ewaabo, kukola mulimo ewaanu eghi.

9 Ti bwile obu naamaliye naanu eghi, naak-abaagha nineetaaghisibuwa sente, tanaatal-ibanjagha muntu n'omu kunkoonela nasiyo bbaa. Bahikiliya baanakyenje abaalughiye mu kyalo kya Makedoniya bakandeetela ebi neetaghisibuwagha. Siye nkeetantala kubabeela kijibu mu mulingo ghwona, ti eki niikiyo nkakweyongela kukola.

10 Majima kuwo ngoku ninakweyongela kubugha majima ghaa Kilisito, taaliyo muntu n'omui mu kyalo kya Akaaya kyona oghu akuntanga kwesinda nti nkahikiya kutabasaba sente.

11 Obu naaghiliye nti tankubabeela kijibu kudasaba sente, buuye ni nanga ngu tambakundiye? Luhanga amaniye ngoku mbakundiye.

12 Nkweyongela kutasijima bukooneli bwona bwa sente kulugha ewaanu eghi, niikuwo beegheesiya aba batagubha kwesinda mbaghila bati bakugubha kukolela busa ng'atu.

13 Bantu ng'aba mbakwenda baa bisubha, mbakoli abatali na majima, bakwefoolagha kuba bakwenda baa Kilisito haaguuli kwonkaha.

14 Ti eki takinswekaniye bbaa, nanga Sitaani akugubha kwehindula nsusaana yee, asuse malajika oghu ali na kyeleeli kya Luhanga.

15 Nahabweki eki kitabaswekaniya, kaakuba abakuheeleliyagha Sitaani aba beefoola nga baheeleliya abakukolagha bihikiye. Haa mpelo Luhanga alibafubila haabwa ebi bakukolagha.

Paulo neesinda haabwa kubona-bona kuwe

16 Nkutodha kughila nti, muntu weena ateelilikana ati ndi mudhoma haabwa kwebugh'o. Bhaatu nimwaneelilikaane mutiyo, muntegheeleliye ngoku mwangutegheeleliya mudhoma, niikuwo nanje neesind'o kabhi nga banji.

17 Majima ebi nkwete kwebugh'o nineepanka bini, teeli ngoku Mukama Kilisito angubaliye, bhaatu nkwete kubibugha ndi nga mudhoma.

18 Bhaatu ngoku haliyo bakaniye abakwete kwesinda haabwa ebi bakoliye, ngoku abatali bahikilija bakwete kwesinda, nanje dhe nkwesinda haabwa ebi nkukolagha.

19 Buuye enuwe bagheji mutiyo, mukusimagha mutiya kyona eki badhoma batiyo babaghambiiye?

20 Enuwe mukubonagha byona bisemeeye nankabha bantu babalaghila nga bakoli baabo, kedha batwala etunga lyanu, babalema, kedha babawaawaaniya.

21 Tamuhemukije kwelijikana muti etuwe tukaba baceke, kutabatwalikaniya ngoku aba baku-batwalikaniyagha?

Nahabweki nanje nguli naabaagha ndi mudhoma, nangwesindiye nga bantu aba haabwa ebikulekagha beesinda.

22 Balaba mbesinda haabwa kuba Bahebbulaayo, nanje dheer ndi Muhebbulaayo. Balaba bali Banaisaaleeli, nanje dheer ndi Munaisaaleeli. Balaba mbesinda haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanje dheer ndi muusukulu wa Ebbulahimu dheer.

23 Balaba mbesinda bati mbaheeleliya baa Kilisito, siye nsaiyo' o kandi batangila bati nguuye esile kubugha eki. Nkoleeye kwonini Kilisito, bankwete mu nkomo milundi ekanije haabwa Kilisito, bampuuye kwonini haabuwe kandi baabbaliye kunjita haabuwe.

24 Bayudaaya bakampuula bibbooko bya min-uwa milundi kataano, ti buli mulundi bampuu-lagha bibbooko makumi asatu na mwenda.

25 Balooma bampuuye mbooko milundi kasatu, bwile bumui bantu bakampuula mabaale kunjita. Nantungiye bijibu bya maati ghaanamulito asatu kwatika haa nanja ngalimu, ti naalaaye kandi neesala mu nanja,

26 kandi naabungiye kukaniye haabwa Kilisito. Mu kubunga oku, naatungiye bijibu mu kuleng'o kubhasuka maasi, bajindi baabbala kunjita, Bayudaaya baanakyenje boonini baabbala kunjita, batali Bayudaaya baabbala kunjita, bantu banji bambona-boniya mu bibugha n'omu byalo, naatungiye bijibu haa nanja kandi naatungiye bijibu mu abakweyetagha bahikilija baanakyenje.

27 Naakolagha kwonini, ntalibana kwonini kandi milundi ekanije naalaalagha ntaghwesaghiye. Njala yankwatagha kandi eliyo linkwata, bunji n'obunji byokuliya bimbula. Mpeu yankwatagha nanga kutaba na ngoye sya kuluwaala kuntuumiya.

28 Takili eki kyonkaha bbaa, buli kilo naabaagha na bwile butimbiikaane kwebembela bibbula bya bahikilija byona.

29 Buuye ni ani oghu kuhikilija kuwe kukekagha nanje niikala ntacekiye haabwa kumweyungilila? Ni muhikilija ki oghu bakulekagha asiisa niikala mutima ghutansaaliye munda?

30 Ninaabaaye nindaghiluwa kwepanka, nkwepankila mu bintu ebyolekiye buceke bwanje.

31 Luhanga kandi Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu bantu babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo, amaniye ngoku ntakwete kuha bisubha.

32 Mu kibugha kya Damasiko, mulemi oghu mukama baaghilaghamu Alitaayo aabaagha ataay'o kulema kitwike kya bukama buwe eki,

aalaghila baasilikale be kulinda milyango ya kibugha eki niikuwo bankwate.

³³ Bhaatu bamui mu bantu baayo bankotiya mu kighegha kiinamulito, bankwamiliya mu dilisa lya lugho olwelighiliye kibugha eki bansundukiya enja yakiyo naaluka.

12

Kubonekeluwa kwa Paulo na kubona-bona kuwe

¹ Nankabha mutakunsiima nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kweyongela kwesinda. Nankabha ntali n'eki nkutung'o, nkubaghambil'o ebi Mukama Kilisito aalekiye naabonekeluwa kandi n'ebi ansuukuliye.

² Nimanije musaasa ahikiliije Kilisito, oghu myaka ekumi n'ena ehooy'o, oghu akatwaluwa mu eghulu. Alaba naatwahuweyo mu mubili kedha mu mwoyo, siye tanimaniye. Luhanga niye amaniye.

³ Nkutodha kughila nti, Luhanga alaba naa-mutwete mu mubili kedha atali mu mubili, Luhanga niye amaniye. Eki nimanije,

⁴ ni ngu akatwaluwa mu kikalalo kya Luhanga kimeleeye kimui, ti Luhanga amughambilayo bintu ebi muntu ataakugubha kusoboolola kandi ebi muntu atasimilanuwe kubugha nanga mbyakuswekaniya munu bantu kubihikilija.

⁵ Nangwesinda kubugh'o ekyabaay'o musaasa ng'oghu, bhaatu etali haabwanje nenkaha, nkwesinda haabwa bintu ebikulekagha bantu bambona buceke.

⁶ Nankabha ntuwamu kwesinda, tankuba ndi mudhoma bbaa, nanga nkuba nimbughu ma-jima. Bhaatu tankwesinda, nanga tambbaliye ebi muughuuye nineegheesiya n'ebi muboone ninkola, bileke bantu baneelilikan'o kusaaliya ngoku kibhonganuuwe.

⁷ Haanuma ya Luhanga kumala kunjoleka byakusukululuwa byamaani ebi byona mu eghulu, ampa kijibu kyamaani kya bulwaye obwambona-boneeye ngoku ehuwa likusaalilagha muntu limutubhitiye. Akakola eki kuntanga kwesinda haabwa ebi anjolekiye ebi byona. Sitaani aabbalagha kukoleesiya bulwaye obu kumbona-boniya.

⁸ Nkasaba Mukama milundi esatu nti anjiyo'oku kubona-bona oku.

⁹ Bhaatu buli mulundi ankuukaghamu ati, "Tankukuuy'o bulwaye obu, bhaatu eki okwetaaghisibuwa niisiye kukughilila ngughuma, nanga nuwaabaaye oli muceke niibuwo nkukukoonela." Nahabweki nkwesinda kubugh'o bintu ebinkufoola muceke, niikuwo bantu babone ngoku Kilisito aaniye akumpaagha maani ghaa kumuheeleliya.

¹⁰ Eki niikiyo kikulekagha haabwa Kilisito ndheedhuwa, mu buceke, bantu kumbbaakiisiya, mu bijibu, bantu kumpighanija kandi kubona-bona. Nanga nkaakubaagha ndi muceke obu niibuwo Kilisito akumpaagha maani.

Kukwatuw'o kwa Paulo haabwa bahikilija b'omu Kolinto

¹¹ Neefooye nga mudhoma kwebugh'o nineesinda ntiyo, bhaatu niinuwe

mwampambiliije kwebugh'o ntiyo. Niinuwe mwabaagha muhonganuuwe kunsinda mutiyo, nankabha nimukwelilikanagha muti tandi na mughaso, aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba tabansaaiye bbaa.

¹² Obu naanabaagha naanu eghi, nkagumisilija kandi naakolagha bwakulolelo na byakuswekaniya kwoleka ngoku ndi mukwenda kwonini wa Kilisito.

¹³ Eki ntakoliye eghi ni kughila nti munsaghike, ngoku nkukolagha mu bibbula bya bahikilija binji. Mukaakuba nimwelilikana muti nkasobiya, munganile!

¹⁴ Neeteekaniije kwisa kubalol'o mulundi gh-wakasatu, tankubabeela kijibu nanga tankwisa kughila nti mumpe bintu byanu, nkubbala kuhikilija kwanu kugume. Mumanije ngoku baana batabhonganuuwe kuteghekela babyaye baabo, bhaatu babyaye bali na kulolelela baana baabo. Siye Paulo ndi nga mubyaye waanu, nkubakola ntiyo.

¹⁵ Nahabweki na kudheedhuwa kukaniye, nkweheelayo kimui kandi mpeyo koonaka nkali nako haabwanu. Buuye siye kubakunda bhanyi, kikuleka enuwe munkunde kukee?

¹⁶ Mumanije ngoku ntaghiliye nti mumpe sente sy'ebi neetaghisisibuwagha. Bhaatu bantu bakughilagha bati, nkabaay'o enuwe sente mu magheji kandi mu mulingo ghwa kubasoona-soona.

¹⁷ Buuye bahikilija baanakyenje aba nkutumagha eghi haliyo oghu ebo baahiy'o sente mu mulingo ghutahikiye kusindeetela?

¹⁸ Obu naatumiyē Tīto na muhikilija muunakyatu oli onji oghu mumanīye, buuye bakabaku-maanīyamu eghi sente? Tamumanīye ngoku siye hamui na Tīto twakolagha eghi bintu bisusaane kandi tuli na kighendeleluwa kimui?

¹⁹ Kedha niibuwo mwelilikana muti bwile obu bwona tukwete kwetonganiilila ewaanu tuti tatuli n'eki tusobeeīye! Twabughagha bintu ebi mu majima mu maaso ghaa Luhanga haabwatu kulungana na Kilisito. Bahikilija baanakyanje, ebi twakoliye byona bikaba haabwa kubagumiya mu kuhikilija kwanu, enuwe aba tukundiye.

²⁰ Eki neeyungiliye ni ngu ninaasiye eghi nsobola kusanga banji bataakwetwalikaniya ngoku nkubbala bahikilija kwetwalikaniya. Nkakubasanga ntiyo nkusaaliluwa kandi mbafubile ngoku mutangubbaliye nkole. Ti neeyungiye nti ninaasiye eghi, nsobola kusanga muusuuye ntongani, etima, kiinigha kihingulaane, buli omui ali haa kwebbalila biye, nimubughangan' o kubhi, muli na lughambo, muli na myepanko ebhijhiye kandi mutateekaane.

²¹ Neeyungiye nti ninaatodhiye kwisa eghi, Luhanga akuleka niighuwe mpemukiye mu maaso ghaanu. Nkutuntula haabwa bahikilija bakaniye abanabhengiye kwekuukamu bibhi byabo bya kwebhiya bya busyani na kweghomba kwakitiyo-kitiyo ebi banakwete kukola.

13

Kuteelela kwokumaliilila na kulamukiya

1 Ghuni ghukuba mulundi ghwanje ghwakasatu kubabungila. Haliyo hambali Ebyahandikuuwe bighiliye bitu, “Buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakaiso babili kedha basatu.”*

2 Obu naasiye eghi mulundi ghwakabili kubalola, nkateelelela enuwe bahikilija boona ngoku nkufubila boona abakwete kukola bintu b**ih**ihie. Endindi ngoku ntali eghi ndimatodha kukikuukamu nti, nkaakutodha kwisa eghi nku-fubila bahikilija boona abaasisiye, n’abakwete kusiisa.

3 Kubafubila oku kukwoleka ngoku ebi nkubughagha ngoku Kilisito aaniye akubimpaagha, ti Kilisito taakubaagha muceke mafubila abakukolagha bintu b**ih**ihie, bhaatu akubafubilagha kwonini.

4 Majima Kilisito akajooka nga muceke obu baamubambagha haa musalaba, bhaatu endindi ni mwomijli haabwa maani ghaa Luhanga. Ni-ikiyo kimui naatu dheer endindi twelunganijye na Kilisito mu buceke, bhaatu haabwa maani ghaa Luhanga tukuba boomijli hamui naye kandi tuheeleliye enuwe.

5 Mwelilikane bhyani kulola majima mulakaba muhikilije kuwo. Mwelilikane majima Yesu Kilisito alaba ali mu bwomijli bwanu. Kitali eki kilengeso kikuba kibasingiye.

6 Nkunihila eki kikuleka mumanye ngoku tutaasaaghuwe kuba bakwenda boonini baa Kilisito.

* 13:1 13:1 Kyabilaghilo 19:15

⁷ Tukubasabilagha Luhanga tuti abagubhii^usiye kutakola kintu kyona kibhii^uhiye. Tatukusabagha tutiyo niikuwo enu^uwe mutusinde, bhaatu niikuwo mugubhe kukola ebihiki^uye nankabha banji mbakughilagha bati tatuli bakwenda.

⁸ Tatukukolagha kintu kyona ekukuhakaniya majima agha tukwegheesi^uyagha, bhaatu tukwegheesi^uyagha majima ghonkaha.

⁹ Nankabha etu^uwe tuceka tukubasabilagha enu^uwe kuguma mu kuhiki^ulija kwanu; kandi tukubasabilagha tuti mweyongele kukola ebihiki^uye.

¹⁰ Eki niikiyo kyalekiye naabahandiikila bintu ebi ntakaasiye, niikuwo ninaasiye eghi, ntakoleesiya nsakaaye butoki obu Mukama ampaaye. Butoki obu akabumpa kugumiya kuhiki^ulija kwanu etali kubakuukili^uliya.

Kulagha

¹¹ Kyokumaliilila bahiki^ulija baanakyanje, ndimabalagha nti mwesal'o. Mweyongele kukola ebihiki^uye, muughu^uwe ebi naabahanuliye, muughu^uwane kandi muukale hamui mpempa. Ti Luhanga oghu aasuuye kukunda akubaha mpempa yonkaha.

¹² Mulamukanganiyaghe nga bahiki^ulija nimughuwana mu kiku^ubha.

¹³ Bahiki^ulija baanakyanu boona eni mbaba-keeliya.

¹⁴ Ngughuma sya Mukama Yesu Kilisito, kukunda kwa Luhanga Esetu^uwe, na kulunganiya kwa Mwoyo Ahiki^uliye, biikale naanu enu^uwe boona.

**Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo
by'omu Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament
books in Lubwisi**

copyright © 2019-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Talinga-Bwisi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in Lubwisi

For more information, see <https://uganda.sil.org/>

All rights reserved.

2025-01-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2025 from source
files dated 28 Jan 2025

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44